

Acte III

La chambre à coucher de Lady FALKLAND dans son pavillon

Ameublement original. Un lit bas de milieu, à gauche, au fond; une fenêtre sur le Bosphore. A droite, porte donnant sur le jardin, à gauche, sur le devant de la scène, l'amorce de la rampe d'un escalier descendant à l'étage inférieur, qui est le caïkhané, la remise des caïques. Neuf heures du soir; lampes éclairées. Lady Falkland est assise au bord de son lit avec son fils près d'elle. Au lever du rideau, la femme de chambre monte les dernières marches du petit escalier.

SCÈNE I

Calme et modéré (♩ = 58)

PIANO *p* *dolciss.*

RIDEAU

Lady FALKLAND (à la femme de chambre)

Avez-vous bien fer_mé la por - te qui don_nesur le ca.i.khané? —

p suivez *pp*

93 a Tempo 1° *dolce*
(à son fils)

L.F. LA FEMME de CHAMBRE *ad lib* Et main_te .

Oui ma_da - me, j'ai ti_ré les troisverrous. a Tempo 1°

ppp *pp*

L.F. *- nant, mon ché-ri, il faut embrasser ta ma - man, ê - tre très*

L.F. *sa - ge, et al - ler faire un grand do - do dans ta cham - bre.*

L.F. *(à la femme de chambre) Raccompagnez Georges, je vous prie.* *(la femme de chambre et l'enfant sortent)*

Très modéré (♩ = 96)

(Lady Fatkland reste seule, assise sur le bord de son lit, rêveuse, la tête appuyée sur la main,

94

espress.

les yeux fixes, tournés vers la salle)

SCÈNE II

Par la fenêtre ouverte, entre un homme: c'est le marquis de Sévigné.

Animé (♩ = 132) Lady FALKLAND
(un cri)

Ah... Monsieur de Sévigné!

Animé (♩ = 132)

Très modéré (♩ = 66)

L.F. Vous i-ci?

SÉVIGNÉ *p*

Par donnez-moi...

Très modéré (♩ = 66)

p

s. Je passais dans mon ca - i - que devant le pa-vil -

S. - lon; j'ai vu votre om - bre dans l'o_va_le do -

S. - ré de la fe_né - tre... Je suis en - tré comme un amoureux...

95

Lady FALKLAND

Nous ve_nions de nous quitter à

S. je vous de_man_de par_don.

Animé ($\text{♩} = 72$)

L.F. *pei - - - ne!*

SÉVIGNÉ *p*

Jus - te - ment!

Animé ($\text{♩} = 72$)

léger p

S. *Vous ê - tes parti - e si brus - que - ment, cet a - près mi - di,*

S. *et de fa - çon si im - pré - vu - - e...*

S. *que j'en suis de - meu - ré, - d'a - bord,*

s. a - né - an - ti!

s. Puis, le vi - de noir...

s. et le be - soin im - pé - ri - eux de vous re - voir!

Un peu retenu ($\text{♩} = 60$)

s. *p* Vous é - cou - tiez la Nuit! Ma -

Un peu retenu ($\text{♩} = 60$)

p clair

S. *so - li - tu - de s'est mê - lé_e à la vô - tre;*

96 *p*
S. *me voi - ci: je vous de - man - de par -*

a Tempo ($\text{♩} = 72$)
Lady FALKLAND
Mon a - mi, *>* il faut vous en al -
S. *- don!*

Animez

L.F. *>* *p*
- ler! Il faut vous en al - ler!! Son - gez à quel pé -

L.F. *ril vous m'ex-po - sez!*

SÉVIGNÉ

La mai-son dort là -

p

S. *- bas, et vo - tre ma - ri n'est*

p

Lady FALKLAND

97

Il y a mon fils,

S. *pas à Can - lid - ja.*

p > marc. sf >

L.F. *cresc.*
 Il y a E - dith, les ca - vas.
sf *marc.* *sf*

L.F. *f*
 et tous les es - pions!
 SÉVIGNÉ *p*
 D'un cô - té, peut -
p *sf*

S. *cresc.*
 ê - - tre; de l'au - tre, il y a
mf

S.
 moi qui vous ai - - me, et ne vis plus que
f

s. pour vousprouver mon a - mour! rall.

98 **Modéré** (♩ = 56)
Lady FALKLAND

Mon a - mi, je voudrais ê - tre li - bre, a - voir droit

Modéré (♩ = 56)
dolce

L.F. auefu - ge de vos bras; mais la vie, hé - las,

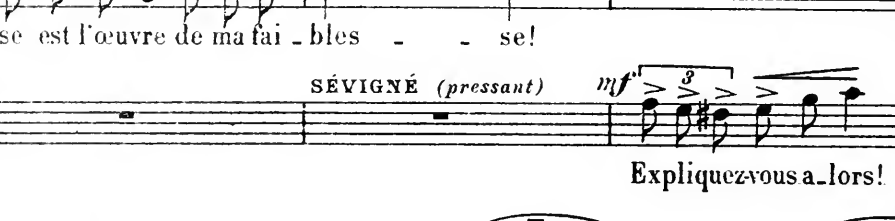
L.F. **a Tempo**
est plus ra - pi - de que nos vo - lon - tés;

L.F. *p* *rit.*
 votre es-ca-la - de vient trop tard! *SÉVIGNÉ (amer)*
rit. *a Tempo* Je ne sup-po - se
espress.

s. *dolce*
 pas que ce - lui qui vous re - çut jeune fil - le,
espress.

s. et vous re-mit la douleur en dot, vail - le qu'on s'at - tarde à lui!

99 Lady FALKLAND (*lointaine*) *espress.*
p Vous ne pouvez com-pren - dre! Tout ce qui se pas -
p

L.F. 

- se est l'œuvre de ma fai - bles - - se!

SÉVIGNÉ (*pressant*) *mf* 

Expliquezvous a-lors!

(avec émotion)
 L.F.
 Je ne peux pas! Je ne peux plus!
più f
dolce
p

L.F.

p

Mon - sieur de Sé-vi-gné re - ti - rez-vous!_____

L.F. *3*
L'of - fre de votre a - mour, je vais le garder dans mon

più p

L.F. *rit.*
cœur comme un sou - ve - nir très a - mer et très

suivez

L.F. *p dolciss.*
doux! Mais main - te - nant, a - dieu!

espress.

L.F. *ad lib.*
Je ne peux plus vous re - voir!

SÉVIGNÉ
Ma - dame...

p *f sec*

(Les yeux hagards, elle écoute un bruit semblant venir du bas du pavillon)

100

Animé (♩ = 116)

pp *mf*

les basses en dehors

Lady FALKLAND

Ecoutez... écoutez...

quelqu'un dans le pavillon...

on

pp

L.F.

en - tre dans le pavillon...

Cuivres

sfz

L.F.

Partez! partez! mais partez

più.f *sfz* *p*

L.F. *donc! Certai-ne-ment!*

SÉVIGNÉ

Votre mari?

f *sfz*

(en désignant la fenêtre)

L.F. *Par i-ci... parla fe-nê-tre.*

più f *sfz* *p*

101

L.F. *comme tout à l'heu-re! Je vais empêcher qu'on*

f marcato

(Elle se précipite vers la porte et sort tout à fait hors d'elle même)

L.F. *vien-ne!*

ff *f*

(Séigné court à la fenêtre, va l'eujamber, mais recule soudain)

SÉIGNÉ

p

Quels sont ces gens dans le jar -

_din? Les pa - roles de Mehmed - Pa -

_cha: "Votre a - mie est en dan - ger!"

hésiter, se demande ce qu'il doit faire, puis il se précipite vers l'escalier qui descend au res-de-chaussée,

rall.

sfz ff pizz.

au caïkhané, et disparaît)

più p rall.

SCÈNE III

(Lady Falkland rentre suivie de Cernuvitz)

Animé (♩. = 69)

(Il l'embrasse et lui prend les mains)

Un peu plus lent (♩. = 52)

CERNUVITZ

Vous ê - tes tou - te frisson -

Un peu plus lent (♩. = 52)

Ger. - nan - te, Ma - ry! est - ce la sur - pri - se de mon a -

Ger. - van - ce? N'en ac - cu - sez que mon dé -

rit.

suivez

(♩ = 63)

Ger. *- Sir*
a Tempo (♩ = 63)
mf

102

Lady FALKLAND

p
 J'ai pris froid sans dou - te;

L.F. *je rê - vais* près de la fe - nêtre ou -

L.F. *- ver - te,* j'é - cou - tais la

(Elle est allée vers la fenêtre et regarde, anxieuse, au dehors).

L.F. *Nuit, j'ai pris mal...* (♩ = 63)

CERNUVITZ

(Elle ferme la fenêtre)

Que re-gar-dez vous par la fe - nê - tre, Ma - ry?

Lady FALKLAND

p Je la fer - me tout sim - ple - ment

CERNUVITZ (*presque parlé*)

A - vez-vous vu quel - que cho - se?

103

L.F. *p* Ab - so - lu - ment rien.

(Elle recient vers lui) *(♩ = 52)* *rall.* *pp*

pp *rall.*

Modéré (♩ = 46)
CERNUVITZ (*très calm*)

Ma jo - li - e, veut - el - le que je la dé - voi - le?

Modéré (♩ = 46)

(Il commence à la dégraffer)

(à ce moment on voit apparaître sur

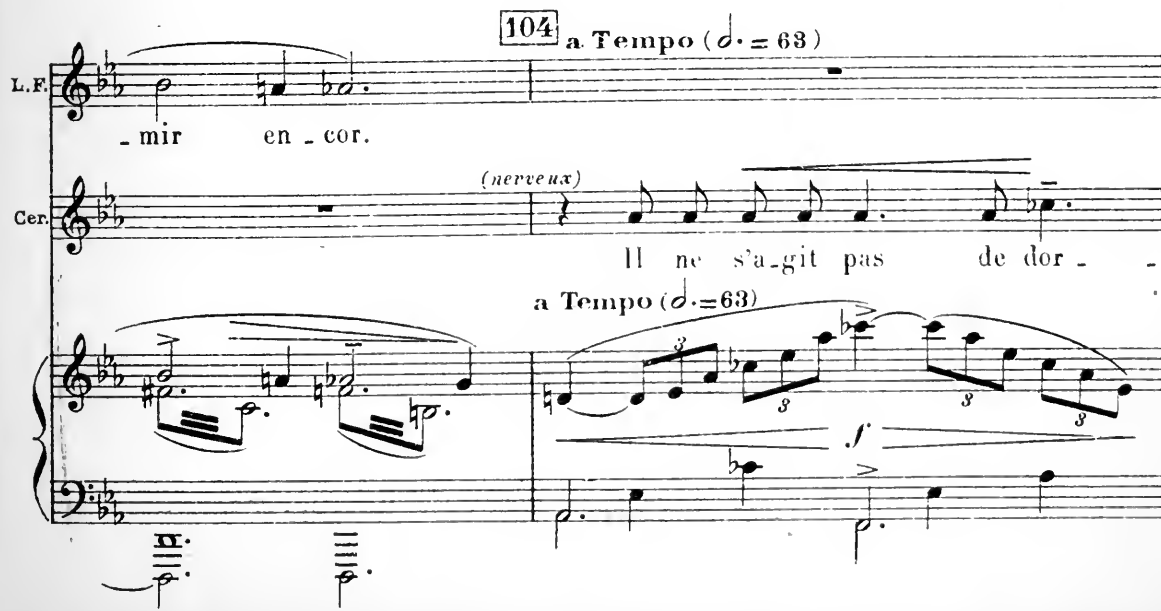
più f Ma jo - li - e veut - el - le que je l'en - la - ce?

sempre pp *espress.* *mf*

l'escalier le visage étrangement ironique et douloureux de Sévigné: Il vient d'apprendre l'existence du rival heureux. Pendant les huit mesures des Basses il suivra la scène, témoin insoupçonné, puis il disparaîtra à nouveau)

Cer. 

Lady FALKLAND *p* 

104 *a Tempo* ($\text{♩} = 63$) 

Cer. *mir!* En vé-ri - té vous êtes étran - ge ce

Lady FALKLAND
J'ai

Cer. *soir!* Qu'a - vez - vous?

rinforz

L.F. *peur...*

Cer. *Peur de quoi? Ne suis-je*

p *più f*

Lady FALKLAND

J'ai

pas près de vous, Ma - ry?

piu f *rin f*

L.F.

peur... Je ne suis ja - mais très ras-su -

rall. a Tempo (♩ = 52)

rall. a Tempo (♩ = 52)

p *p*

L.F.

-ré - e près de vous... Il me semble aus - si que la

L.F.

nuît qui vient m'est hos - ti - le...

CERNUVITZ

Que vous

Lady FALKLAND

p

Ce soir _____

Cer. é - tes en - fant! _____

cresc. *p subito*

L.F. — je vou - drais res - ter seu - le; si vous

L.F. é - tes mon a - mi, — vous m'ac - cor - de - rez

105 a Tempo (♩ = 63)

L.F. la so - li - tu - de.

CERNUVITZ

Je suis votre a -

a Tempo (♩ = 63)

Cer. *mant, je ne suis pas votre a - mi!*

retenez (♩ = 52)
 Lady FALKLAND (*grave*)
En ef - fet, ce sont des mots très dif - fé -

molto rit.

Cer. *retenez (♩ = 52)*
molto rit.
p *suivez*

106 *Modéré (♩ = 88)*
(Ils sont assis sur le bord du lit, il continue à la dégraffer)
-rents!
Modéré (♩ = 88)
pp

L.F. *(se laissant faire)* *espr. p*
Je
pp

L.F. *pen - se que vous ne m'ai - mez pas beau -*

L.F. *- coup, Sta - ni - e! Je*

pp

L.F. *pen - se que ce - la vous est presque é -*

cresc.

L.F. *- gal que je sois vo - tre maî - tres -* (la figure de

espress mf

Sévigé réapparaît dans l'escalier)

107

L.F. *se! Et ce - pen - dant,*

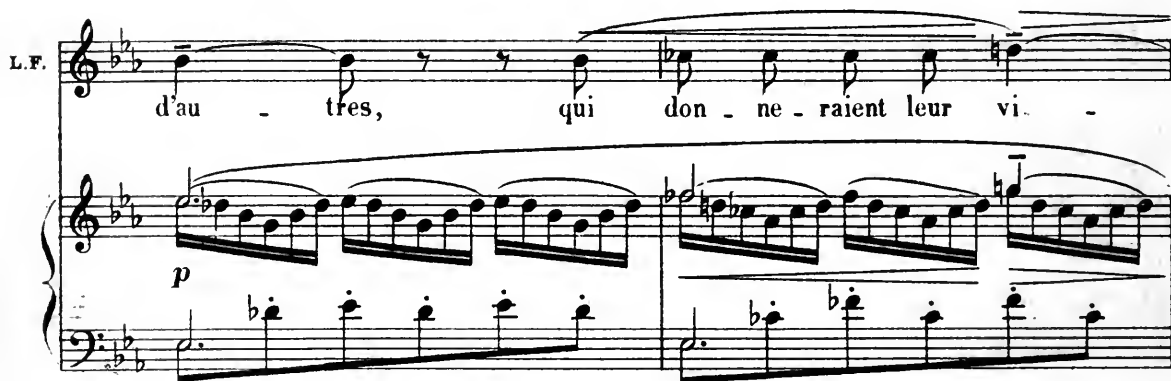
L.F. *la voi - ci la nuit tant dé - si - rée*

L.F. *dans ma cham - bre!* *(Sévigé disparaît)*

L.F. *Je pen - se que*

L.F. 

d'au - tres pour - raient être i - ci...

L.F. 

d'au - tres, qui don - ne - raient leur vi -

L.F. 

- e, qui sait... pour une heu -

L.F. 

- re com - me cel_le - ci

a Tempo (♩ = 63)

L.F. En tous cas ils n'auraient pas votre air dis -

a Tempo (♩ = 63)

(fébrile)

L.F. - trait! Pour - quoi re - gar - dez - vous - sans

L.F. ces - se la fe - nè - tre, Sta - ni - e?

violent

ff p

sempre pp

CERNUVITZ

J'é -

Modéré

108 Modéré (♩ = 92)
(Il va vers la fenêtre et l'ouvre)

Ger. *-cou- te s'il y a des ca - i - ques sur le Bos - pho re.*

Modéré (♩ = 92)

pp

Ger. *très cristallin* *(presque parlé)* *Eh bien n'est-ce pas*

mf pp mf pp idem.

Lady FALKLAND *(presque parlé-avec angoisse)*

Ger. *(Il se penche au dehors)* *Prenez garde... que faites vous ?*

mieux- cette musi-que qui meurt là-bas ?...

L.F. *Ras - su - rez*

Ger. *Je vous montre qu'il n'y a per - son - ne.*

109

a Tempo moderato (♩ = 88)

(Il revient vers elle et l'enlace)

L.F.

moi!

a Tempo moderato (♩ = 88)

pp

CERNUVITZ

p

Oui!

pp

Ger.

ne pen - sons

qu'à l'heu -

re pré -

Ger.

- sen -

te :

Vous é - tes

Cer. *bel le!*
espress.

Cer. *Animez (♩ = 96)*
cresc.
vo - tre gor ge, vos bras m'é -

Animez (♩ = 96)

Cer. - meu - vent d'ê - tre nus! vous ê - tes

Lady FALKLAND
Je vous ai - - me

Cer. *bel le*

L.F. plus que je ne de - vrais, Sta -

110 Pressez (♩ = 104)

L.F. - ni e!

CEGNUVITZ *f* Ou - bli - ez tout: ma -

cresc molt Pressez (♩ = 104) *sfz*

Cer. - ri, ri - va - le, en -

Cer. - fant! ou - bli - ez tout! Si

élargissez

Cer. vous pouviez n'ai - mer que Cer - nu - vitz, — quel - le vic -

(♩ = ♩)

111 (♩ = 96)

Lady FALKLAND *molto espress.* J'ai dé -

Cer. - toi - - re!

élargissez (♩ = 96)

f p

L.F. - ja trop pleu - ré! — J'ai dé - ja trop souf -

animez un peu (♩ = 112)

L.F. - fert! — J'ai tant be - soin d'é - trein - tes! J'ai

animez un peu (♩ = 112)

p

(♩ = 48)

L.F. tant besoin d'a - mour! Vers vous je tends mes

cresc.

L.F. bras! Vers vous je tends mon â - me!

molto

(♩ = 116) *f* rit.

L.F. Mon a - mour veut se don - ner, et se dé -

(♩ = 116) *f* suivez

a Tempo *p*

L.F. - fi - e! Sta - ni - e, je voudrais voir en vos

a Tempo

J.F.

yeux la clair - re trans - pa -

CERNUVITZ *p*

Ma - ry, vos lè - vres! vos lè - vres!!

p *pp*

dolciss.

L.F.

-ren - ce des pru - nel - les

p

L.F.

rall. dolciss. 112 ($\text{♩} = 96$)

qui ne men - tent pas!

CERNUVITZ

Ma - ry vos lè - vres! A - yez

rall. pp

dolciss. ($\text{♩} = 96$)

f

Cer. *p*

foi dans mon cœur! Tout est calme au jar-

Cer. *p*

animez un peu (♩ = 112)

-din! A - près le cré - pus - cu - le, vien -

animez un peu (♩ = 112)

pressez (♩ = 48)

Lady FALKLAND

Vers lui je tends mes

Cer. -dra bien-tôt le jour!

pressez (♩ = 48)

L.F.

bras! vers lui je tends mon â - me!

(♩ = 116)

CERNUVITZ

rit.

Mon a - mour est à vous! je vous le

(♩ = 116)

rit.

a Tempo

Lady FALKLAND

Sta - ni - e, je voudrais li - re sur vos

Cer.

a Tempo

L.F.

lè - - vres, le tendre et doux a - rô - me

Cer.

Ma-ry, vos lè - vres! vos lè - vres!!

dolciss.

rall. **molto rall.**

L.F. des pa - ro - les qui ne trom - pent pas!

Cer. Ma-ry, vos lê - vres!!

rall. **molto rall.**

pp

113 **a Tempo**
(Ils tombent dans les bras l'un de l'autre)

f *mf* *molto espress.*

SCÈNE IV

Soudain Edith et Archibald entrent dans la pièce. Lady Falkland reste immobile et comme égarée. Cernuvitz la garde serrée contre sa poitrine. Le rire d'Edith éclate aigre, sardonique.

Sans lenteur (♩ = 100) **EDITH** **rall.**

Sans lenteur (♩ = 100) **rall.**

f sec

mf

Tam Tam **Modéré** (♩ = 58)

(Lady Falkland fait un geste pour recouvrir ses épaies; son mari prévient le geste)

E. **- nons** **nous ne pou - vions arriver mieux!**

ARCHIBALD

suivez **Modéré** (♩ = 58)

p

mf

Tam-Tam

A. **pas, res - tez ain - si; lais - sez votre gorge nue, s'il vous plaît!**

p

EDITH

(Elle fait un pas vers la porte)

Sans quoi nous appelons de sui - te; et d'ail - leurs cela vaudra mieux!

*mf**p*

114 Modéré (♩ = 58)

ARCHIBALD *p*

Edith, restez tranquil - le;

el - le se - ra rai - son - na - ble;

Modéré (♩ = 58)

*mf**p* suivez

A.

nous avons le temps!

rai - son - na - ble;

et, j'en suis sûr, d'accord avec

A.

nous pour éviter le scan - da - le; d'ailleurs

la présen - ce du prin - ce suf -

A. *-fit, et son té_moi-gna - ge! n'est-ce pas Sta_nie?*

GERNUVITZ (*d'un pas rapide il va vers Archibald, comme une menace soudaine: puis sans répondre il va*

Ar-chibald!

A. *Eh bien... oh.. i_nu-ti - le!*

vers la fenêtre où il assistera, en étranger, à la scène.)

A. *je vous en pri - e! le jar_din est plein de ca -*

(amical tout à coup)

A. *-vas; si-len-ce, n'est-ce pas! Voulez-vous une cigarette, Sta - nie?*

suivez

115 Animé (♩ = 132)

EDITH (à Lady Falkland, immobile)

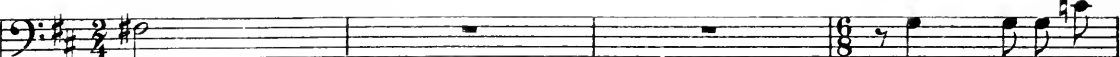
Et vous! vous main - te - nant, il va fal -

Animé (♩ = 132)

ARCHIBALD (ad lib)

Edith, pas de phrases inuti - les! c'est affaire entre elle et

Très accentué (♩ = 76)

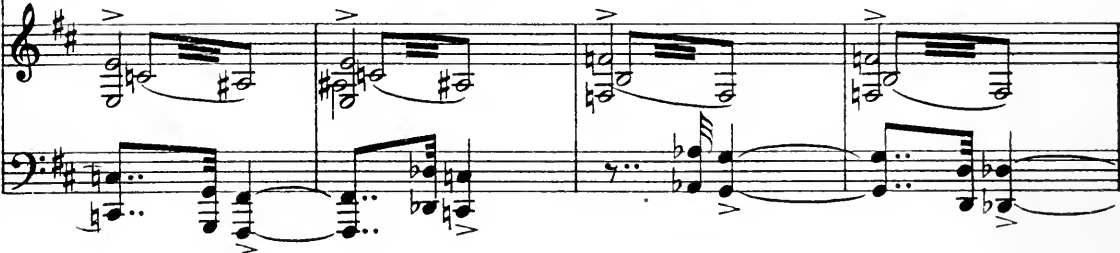
A. 
moi! Plus d'hypocri -

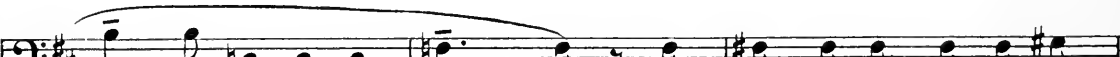
Très accentué (♩ = 76)



116

A. 
_sie, maintenant: Sur- prise à peu près nu - e, a-vec un



A. 
hom - me dans vo - tre cham - bre, ce - la doit suf - fire au di -



A. 
- vor - ce, pronon - cé com-me je le veux, — a -



A. 

-vec to-ta-le déché - an - ce de vos droits d'é - pouse et de

EDITH 

C'est en effet trop de hon - te!

A. 

mè - re!

117

(à sa femme)

A. 

Voulez-vous si - gner ce pa-pier : si vous le si - gnez, il

mf marcato

A. 

n'y au - ra pas scan - da - le : si vous résis-tez. j'ap-

piu p

A. *p* *rall.*

-pel-le les cava! A-lors il y au-ra scan-da-le.

rall.

p

p

(Lady Falkland, avec l'attitude écrasée d'une créature qui se sent perdue, jette un regard, un suprême appel vers Cernovitz. Celui-ci demeure impassible, lointain, l'air ailleurs.)

p

8: - | 8: - | 8: - | 8: - | 8: - |

118

Lady FALKLAND la voix altérée

ad lib.

Non.. non.. je ne si-gnerai

L.F. *rall.*

pas. L'ar-gent, si vous vou-lez... tout l'ar-gent, mais pas l'enfant!

a Tempo (avec des sanglots) *p*

L.F. Non, —

ARCHIBALD *mf* *più f*

Prenez gar - de, vous al - lez si - gner ce pa - pier!

a Tempo

mf marcato *p*

L.F. un peu plus vite

non, — je ne si - gne - rai pas!

EDITH

Ne vous ob - ste - nez pas à

un peu plus vite

119

E. dis - cu - ter, Ar - chi; ve - nez - en à ma mé - tho -

mf

E. *de: je vais cher-cher l'en-fant, _____ ése-ra le témoin né-ces-*

E. *-sai - re!*

ARCHIBALD *p* *(à sa femme) f*

Une seconde, E - dith. Vou-lez-vous si-

accentuez *piu. f* *f*

GERNUVITZ *(descend nerveusement vers lui, la voix brève)*

Archibald, je vous dé-

A. *-gner de gré ou de for - ce!*

sec *f* *p*

(faisant claquer un revolver)

Cer. *- fends!* Je vous dé - fends!

A. Vous di - tes?

suivez

A. *f* Vous ê - tes tout à fait fou! *p* demeurez tran - quille, laissez le revolver;

120 Lady FALKLAND

Je

(brutalement à sa femme)

A. ce - ci n'est pas votre af - fai - re! Signez! _____

Timbales

(se trainant à ses genoux)

L.F. vous sup - pli - e! Pas l'en - fant! — ne me pre - nez pas l'en -

p marcato

L.F. - fant!

ARCHIBALD (brutal)

Je vous dis: si - gnez!

(éperdue)

L.F. A ge - noux je vous cri - - e: pas mon pe - tit!

L.F. pas mon pe - tit !!

ARCHIBALD

Il me faut mon

A. *f* *ff*

fil_s, _____ mon hé - ri - tier!

A. *ff* (Elle ne répond rien)

Je vous or - don - ne de si - gner! _____

121

A. *ad lib.* (Il fait signe à Edith de sortir chercher l'enfant)

Vous ne voulez - pas? E - dith...

p suivez

Animé (♩ = 132)

EDITH

Oui! oui! Je vais chercher l'enfant moi - mê - me! (elle sort en hâte)

Animé (♩ = 132)
perfide

p

molto agitato (♩. = 76)

Lady FALKLAND affolée *f*

Ar - rê - tez!

L.F. Ar - rê - tez! _____

(♩. = 58) (à son mari)
L.F. Vous é - tes des lâ - ches, des mi - sé - ra - bles! Et vous -

L.F. — le plus vil des hom -

122

L.F. *ff*
 _ mes! Cette fil - le! que j'ai re_cueil -

f *fpp*

L.F.
 _ li - e par pi - tié, a fait de vous un

f *sfz*

L.F.
 traî - tre! Elle est vo - tre maî -

f/p

L.F. *ad lib.*
 _ tres - se, et je n'airien dit! C'é - tait un accord ta-ci - te entre

p suivez

123

a Tempo

cresc.

L.F. nous! J'au.ra.is pu vous prendre au piè - ge,

a Tempo

mf *cresc.*

L.F. mais j'é - tais lo - ya - le! Vous me lais - siez

f

(au comble de la haine)

L.F. li - bre, - je vous mépri - sais! Vous é - tes le plus ab -

sf *più f* *sfz* *sfz*

L.F. - ject des vi - vants, le plus bas,

sf *sfz* *sfz* *più f*

très marqué et détaché

ff *rit.* *a Tempo*

L.F. le plus im - mon - de!

ff *rit.* *a Tempo*

m.g.

124

Animé

ARCHIBALD (la saisit par le bras et la courbe)

ff *Animé*

Taisez vous! Taisez vous! Signez! _____

f

Signez! _____ ou dans u - ne mi - nu - te vo - tre

più p *3* *3* *3*

sec. *p*

fils est i - ci! _____ Le voi - ci qui tra - ver - se le jar -

sf *mp*

Molto agitato (♩ = 76)

Lady FALKLAND (épouvantée)

(à Cernuïtz, qui, très pâle)

A.

Pas ça! Pas ça! Em - pê - chez

Molto agitato (♩ = 76)

à un mouvement de pitié)

L.F.

le d'en - trer! Em - pê - chez le!

L.F.

ARCHIBALD

Si - gnez! si - gnez a -

(Ecroulée, elle signe d'un geste fébrile avec la plume que lui tend Archibald; puis, chancelante,

125

A. *- lors!*

elle s'évanouit.)

(Archibald reprenant le papier de ses mains)

A. *C'est fait!*

ff *p* *suivez*

EDITH (invisible, derrière la porte)

Modéré (♩ = 120)

A. *L'enfant?*

Modéré (♩ = 120) *p* *Non, i-nu-ti-le.*

p *espress.*

L'ENFANT INVISIBLE appelle :

"Maman...maman...Qu'est-ce qu'il y a,maman?"

dolce

pp *p*

EDITH (*rentre seule, et voyant* **126**
lady Falkland évanouie:)

(♩ = ♩)

Que fait el - le?

ARCHIBALD *p ad lib.*

Il faut l'emmener dans la maison, elle ne peut pas

(♩ = ♩)

pp suivez *pp*

(*Edith va vers la fenêtre et fait signes aux*
 Modéré (♩ = 100))

A. rester seule i - ci...

Modéré (♩ = 100)

p

espress.

127

domestiques de monter)

(*Entrent trois domestiques*

p

pp

p.

qui emportent lady Falkland sans connaissance; Edith part avec eux.)

SCÈNE V

Archibald et Cernuvitz restent seuls; ils allument des cigarettes.

Scène parlée

ARCHIBALD: Eh bien, Stanic?

CERNUVITZ: Eh bien, Archibald?

ARCHIBALD: A quoi! pensez vous?

CERNUVITZ: A rien...

ARCHIBALD: Je n'ai pas envie de dormir;
allons boire du pommery au Summer Palace,
voulez-vous?

CERNUVITZ: Je n'y tiens pas.

ARCHIBALD: Si venez! (*Il lui prend le bras*) (un temps) A propos
j'ai fait cabler vos ordres de bourse à Londres.

CERNUVITZ: Je vous remercie.

128

Très modéré (♩ = 54)

pp (très long)

ARCHIBALD: Alors en route

CERNUVITZ: Il serait peut être mauvais
qu'on nous voie sortir ensemble...

ARCHIBALD: Bah! le jardin est vide...
Après tout, descendez le
premier; je vous rejoins
dans un instant.

sempre pp

129

Cors avec sourdine

*Cernuvitz prend son chapeau et
sort. Archibald reste seul.*

pp cresc. poco a poco

SCÈNE VI

A la lueur de la lampe il regarde le papier signé par sa femme: plusieurs fois il dira "All right!" et sa figure marquera un plein contentement; puis il ira vers la fenêtre et tournera le dos à la salle. Mais dès le début de cette scène, Sévigné a reparu dans l'escalier, et comme un espèce de tigre l'a gravi doucement, furtivement, puis de plain-pied dans la pièce, s'est immobilisé dans l'ombre.

Modéré (♩ = 80)

First system of musical notation. Key signature: two sharps (F# and C#). Time signature: 3/4. Tempo: Modéré (♩ = 80). Dynamics: *fpp*, *mf en dehors*. Instrumentation: Cors 6, 3.

Second system of musical notation. Key signature: two sharps. Time signature: 3/4.

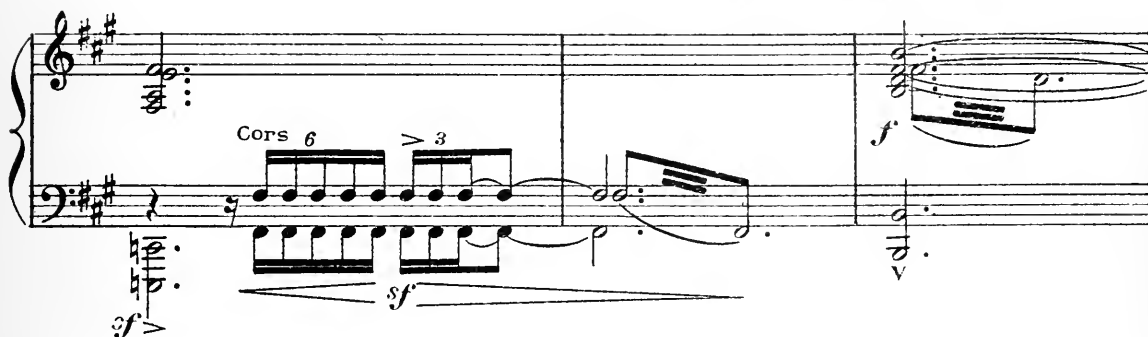
Third system of musical notation. Key signature: two sharps. Time signature: 3/4.

Fourth system of musical notation. Key signature: two sharps. Time signature: 3/4. Dynamics: *sf*. Instrumentation: Cors 6, 3.

130



(se retournant, Archibald aperçoit Sévigné. Il doute



d'abord; mais celui-ci, mettant le doigt sur la bouche s'avance, indiquant qu'il faut du silence... du silence. — puis s'approchant, d'un seul geste, plante son stylet dans le cœur d'Archibald qui tombe foudroyé, sans un cri.)



(Sévigné se penche et tâte le cœur de Falkland pour s'assurer s'il vit encore.)



131

(Certain de sa mort, il prend le portefeuille dans l'habit, regarde si le papier s'y trouve, met le tout dans sa poche, et très lentement retourne à reculons vers la fenêtre.)

Très modéré (♩ = 66)

ppp

en dehors p

(au dehors la voix de Cernuvitz) Eh bien, Falkland, venez vous?

pp

Il enjambe la fenêtre et disparaît.

RIDEAU lentement

f

ff

m.g. *m.d.*

m.g.

élargissez

Fin du 3^me Acte

Acte IV

Chez le marquis de Sévigné, à Thérapia. — Vaste pièce à la turque: au fond double fenêtre.. A droite large porte en arc sculptée, accédant à un petit salon. A gauche porte sur l'antichambre. Au fond, à droite, une table de travail. — Au lever du rideau le marquis de Sévigné écrit à sa table, puis il se lève, range différents papiers dans un casier de bibliothèque et revient à sa table.

Modéré mais dramatique (♩. = 69)





First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* marking is present in the middle measure.

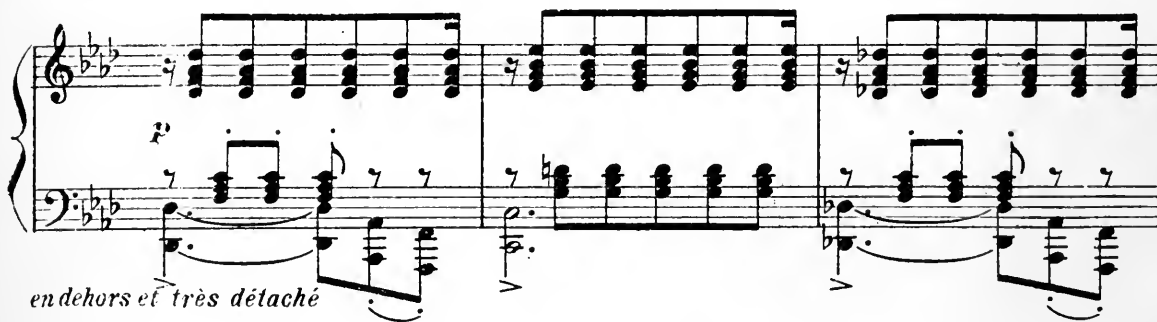


Second system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. A *f.* marking is present in the final measure.



Third system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. *p.* markings are present in the first and second measures.

132



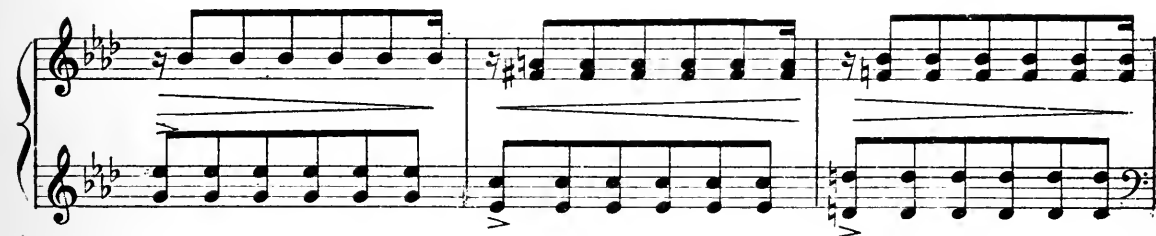
Fourth system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. A *p.* marking is present in the first measure. The instruction *en dehors et très détaché* is written below the first measure.



Fifth system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. A *mf* marking is present in the second measure.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.



The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.



The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.



The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.



The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a series of chords, followed by a melodic line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

First system of musical notation. Treble and bass staves in B-flat major (two flats). The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the treble staff in the second measure.

Second system of musical notation. Continues the piece with similar chordal textures in both hands.

Third system of musical notation. The treble staff continues with chords, and the bass staff has a more active line. A *f* (forte) dynamic marking is present in the second measure of the treble staff.

RIDEAU

Fourth system of musical notation, beginning with the section title *RIDEAU*. The music features sustained chords in both staves.

Fifth system of musical notation. The piece concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the treble staff. The final measure shows a change in the bass staff's rhythmic pattern.

133 Modéré (♩ = 92)

fp *les basses expressives* *sf* *p*

sfz *p*

sfz

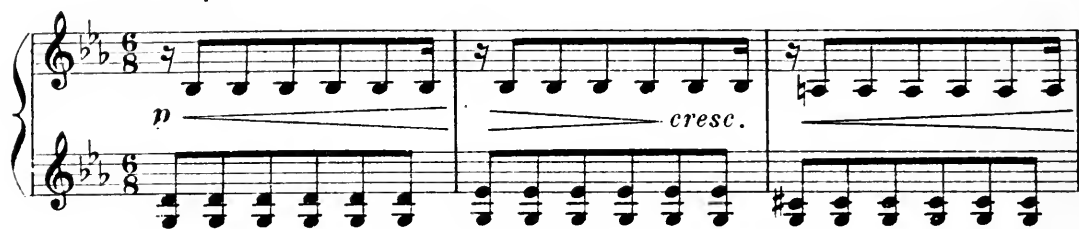
più p *più p* *rall.*

p *pp*

SCÈNE I

Le domestique entre et introduit lady Falkland, sans l'annoncer, et se retire.

a Tempo



(à sa vue, Sévigné sursaute, se lève, et attend.)



Lady FALKLAND



134



rit. a Tempo

L.F. *Gardez vous des*

S. *pas a vous re - voir aujour d'hui chez moi!*

a Tempo

f

L.F. *mots de rancu - ne! Vous a - vez des yeux hos -*

S. *Je n'en dis pas .*

pp

L.F. *- ti - les!*

S. *Je ne fus ja - mais tant votre a - mi!*

sf ppp pp

suivez

135

a Tempo

L.F. *a Tempo*

Mon a - mi, ———— je

L.F.

suis ' a - né - an - ti - - - e!

Sans lenteur et naturel (♩ = 96)

SÉVIGNÉ

Je ne vois pas en quoi la mort de vo-tre ma-ri peut vous trou -

Sans lenteur et naturel (♩ = 96)

s.

-bler ain-si, ni sur-tout me rendre dif-fé-rent à vos yeux;

vous serez veuve ir-répro - cha - ble, comme vous fû - tes ir-répro -

s. - chable é - pou - se; laissez E - dith à ses pleurs: vous ê - tes

Lady FALKLAND **136** a Tempo

Que dit - on du

s. li - bre: a - lors?

a Tempo

L.F. cri - me dans Cons - tan-ti - no - ple?

s. Ceux

S. qui ne savent pas vous plai - - - gnent;

Lady FALKLAND

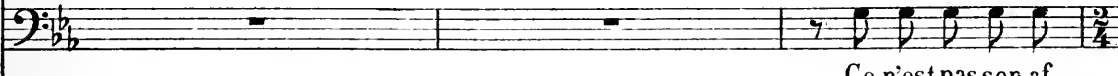
Mais _____ le meurtri - er?

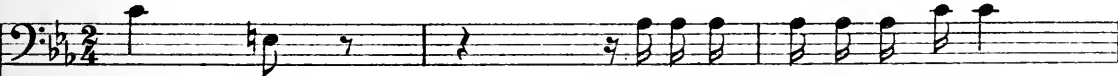
S. les au - tres... Que vous im -

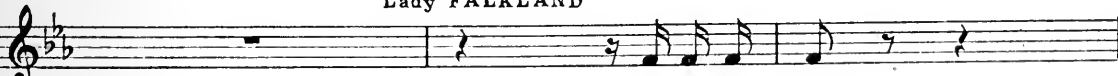
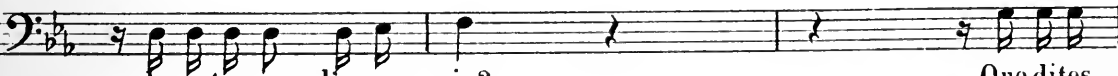
L.F.

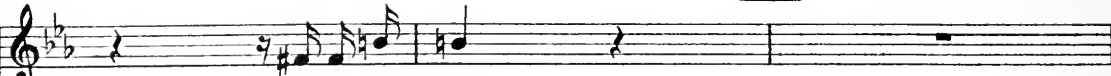
A - vez vous

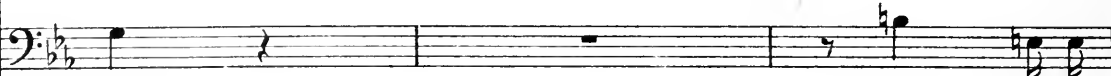
S. - por - te! la po - li - ce le cher - che - ra!

L.F. 
 vu votre a_mi Mehmed Pa_cha?
 S. 
 Ce n'est pas son af _

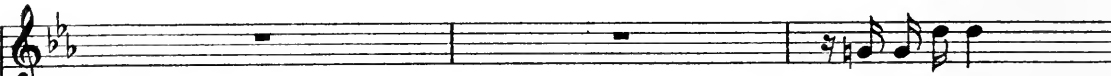

S. 
 _ fai _ re. Avez vous donc si grand dé_sir

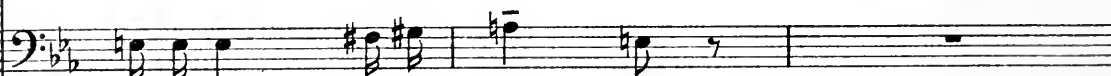

Lady FALKLAND

 Je sais qui c'est!
 S. 
 de re_trouver l'assas - sin? Que dites


L.F.  Je le con - nais!

S.  vous? Et... vous le



L.F.  Le mépriser?

S.  mé-pri-sez de son cri - me? suivez



L.F.  je l'exal - te! je l'admi - re, je l'ai - - me!



138 Très modéré (♩ = 54)

appass.

L.F. Je l'ai - - me! Oui! je l'ai - - me!

Très modéré (♩ = 54)

espress.

L.F. Je suis lour - de d'or-gueil et d'é-pouvante aussi:

rit.

L.F. un homme a fait ce - la pour moi, pour l'a -

f

dolce

L.F. -mour de moi! Je l'e - xal - - te, et le re - mer -

F. *- ci - e!*
SÉVIGNÉ

Vous di - tes "un hom - me." sans prononcer son

F. *rit.* *f* *3* Je suis ve - nu - - e pour ce - la

S. *3* nom, même devant moi! _____

suivez

espress. *f* *3*

L.F. *ad lib.* seul! _____ Mon ma - ri a é - té tu - é cette nuit par le

Animez (♩ = 80)

L.F. *prince Cernuvitz!* *SÉVIGNÉ f* *Quoi?*

Animez (♩ = 80)

f

6 6 3 3

139 a Tempo

L.F. *a Tempo* *De - vant vous, je dé -*

pp

L.F. *- pouil - le tout or - gueil!*

L.F. *L'hom - me pour le -*

L.F. 
 -quel je vous ren - voy - ais hier soir

L.F. 
 n'é - tait pas mon ma - ri; _____ c'é - -

cresc.

L.F. 
 - tait le prin - ce Cer - nu - vitz! _____

L.F. 
 _____ Sur - -

L.F.

- prise une heure a - près, sans

fp

L.F.

dou - - te pos - si - - ble, je ve

fp

L.F.

- cus l'heu - - - re la plus a -

cresc.

L.F.

- tro - - - - - ce de ma

sf

L.F.

vi - - - - -

f

L.F.

- e!

L.F.

140

Je fus con -

pp

marc.

L.F.

- train - te de tout si - gner!

L.F. 

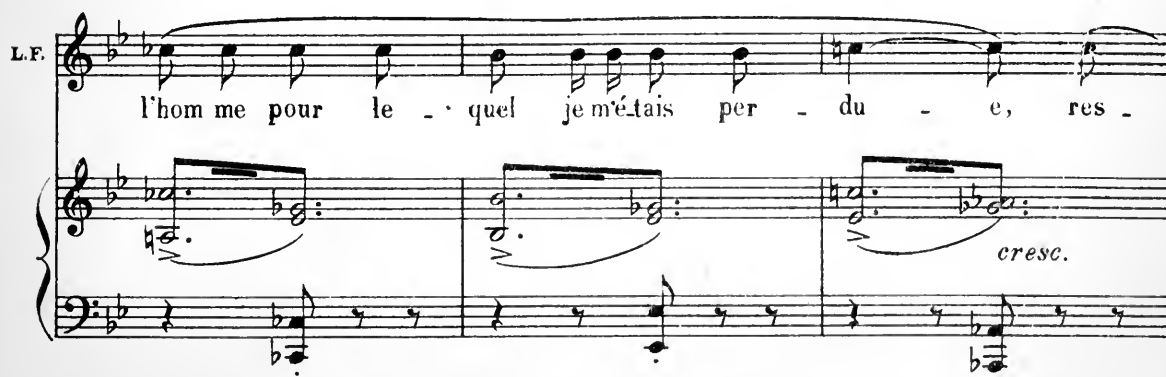
d'a - ban - don - ner

L.F. 

mê - me mon en - fant!

L.F. 

Et cho - se plus hor - rible en - co - re,

L.F. 

l'hom me pour le - quel je m'é-tais per - du - e, res -

cresc.

L.F. 141

p

-tait im - pas - si - - ble! Je ne sais com -

L.F.

- ment je ne suis pas mor - - -

L.F.

- te! Mais, é - va - nou -

L.F.

- i - e, je fus em - me - né - e dans la mai -

L.F. *son; Ar - chi - bald et Cer - nu -*

L.F. *-vitz res - tè - rent seuls;*

L.F. *— cinq mi - nu - tes a - près, — E -*

L.F. *-dith retrouva mon ma - ri sur le plan - cher de la cham - bre, tu - é*

(Elle se frappe le cœur)

L.F. net, d'un coup là!

f *rall. et dim.*

L.F. *p* *a Tempo*

Le por - te - feuille a - vait dis - pa - ru;

a Tempo

pp

L.F. a - vec lui, la feuil - le ter - ri - ble si -

L.F. - gné - e par moi! Ma

fp

L.F. hon - - te et la me - nace é - taient

cresc.

L.F. mor - - tes... Je gar - dais mon fils!

mf suivez

a Tempo

L.F. j'é - tais sau - vé - - - -

f

L.F. - - - e!

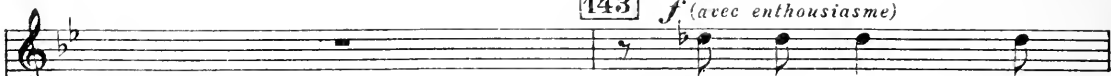
SÉVIGNÉ

(ironique)

Cer - nu -

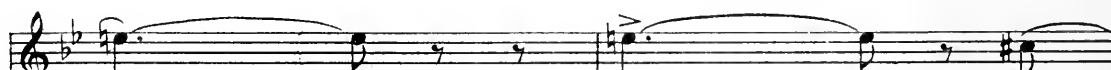
143

f (avec enthousiasme)

L.F. 
 S. 
 -vitz! Meur - tri - er fa -


più p

L.F. 
 - rou - - che, fa - rou - - che d'a -
cresc.

L.F. 
 - mour! ah! tout
molto cresc.

L.F. 
 fai - - re pour le sau -

L.F. *ver!*

SÉVIGNÉ (*ironique*)

Cer - nu - vitz,

L.F. *Il se dé - fend*

S. *que dit - il?*

L.F. *mal: _____ il dit ne pas com -*

144 Animez

L. F. *- pren - dre!*
SÉVIGNÉ (*avec emportement*)

«Com - pren - dre!» C'est lui faire un hon-
Animez

s. *- neur su - prê - me!* vous a - vou -

s. *- ez qu'il eut tous les airs d'un com - pli - ce,*

s. *et vous ad - met - tez que Cer - nuvitz, cet - te*

s. *sf* bou - e, de - vien - ne du sang! *sf*

s. sup-po-ser ce-la! Vous! _____ *p*

145 a Tempo

Lady FALKLAND

espress.

Vous ne m'a - vez

ja - mais ai -

a Tempo

p

L.F.

- mé - e!

Vous n'a -

L.F. *vez que de la hai - - ne, pour*

f

L.F. *lui, mon sau - veur!*

cresc.

L.F. *E - dith aus - si, la mi - sé -*

fp

L.F. *- ra - - ble, vou - dra se ven - ger!*

fp

L.F. *(avec exaltation)*

Je ne veux pas qu'on l'in -

L.F. - qu'è - te, ni qu'on me le

L.F. pren - ne! sau - vez - le pour

cresc.

L.F. moi! sau - vez - le!

L.F. *sau - vez - le!* *pour*

L.F. *moi!*

L.F. *p* 146 *Trou - vez un a - li -*

L.F. *cresc.* *- bi, vo - yez Meh - med Pa -*

L.F. *- cha! mais sau - vez -*

L.F. *- le, sau - vez -*

L.F. *- le! (Elle s'assied et fond en larmes)*

L.F. *147 Vous ne me ré-pondez pas...*

Modéré (♩ = 88)

L.F. *SÉVIGNÉ* *p espress.*

Modéré (♩ = 88)

espress. p

Ne pleu-rez pas... — ne pleu-rez pas... vos

S. lar - mes me font du mal! — je suis prêt à tout fai - re pour

Lady FALKLAND

S. Me par - don - ne-rez vous?

vous! — Je n'ai rien à vous pardonner!

L.F. Me se-cou - re - rez vous?

S. Je vous le promets! —

dolce Un peu plus lent (♩ = 80)

L.F. mon a-mi!

p espress.

S. Ou-bli-ez plu-tôt les mots d'a-mer.

Un peu plus lent (♩ = 80)

p

più f

S. -tu-me; vous a-vez ma pa-ro-le de sol-dat — que

S. rien ne sau-ra voustourmen-ter! — Retour-nez embrasser votre en-

p dolciss.

dolciss.

S. -fant, — et vi-vez sans inquié-tu-de; je me

pp

Lady FALKLAND

p

rall. *rit. p* Quand pourrai-je savoir?

char-ge de tout! de tout!

rit. suivez *pp*

L.F. quand me re-verrez vous?

p Je crois ne vous re-voir jamais...

pp

ad lib.

3 Il n'y a là nulle a-mer - tu - me de ma part... Je vous aitant ai -

sf

(Entre le domestique: il annonce) (parlé)

«Son Excellence Mehmed Pacha»

p - mé - e!

mf

(au domestique) rall. (le domestique sort)

S. Di - tes à son Excellen - ce que je suis à El - le dans un instant.

p

150
(à lady Falkland)
animez

S. Vi - site i - natten - du - e, providen - tiel - le, fa - ta - le!

fpp
mf

(désignant le petit salon)

S. Entrez i - ci puis qu'il vous bar - re la rou - te; a - vant de partir de chez

fp

animez (♩ = 100) (Lady Falkland se dirigeant vers le petit salon)

S. moi, vous connaissez ainsi sa ré - pon - se.

animez (♩ = 100)
p

L. F.

Je re mets en tre vos mains la su - prê - me ressour - ce de

L. F.

deux des - ti - né - es!

SÉVIGNÉ (enigmatique)

rall.

espress.

rall.

Il n'y en

Il referme la porte: il est seul. Il ne se contraint plus, tous les sentiments paraissent sur son visage,

151

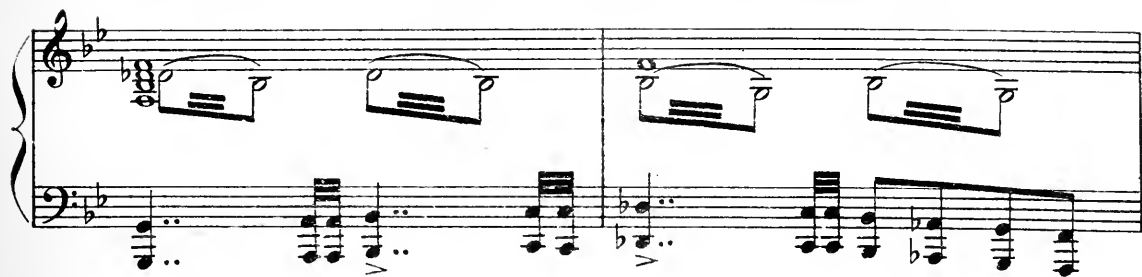
S. Sans lenteur (♩ = 112)

a pourtant qu'une en - jeu!

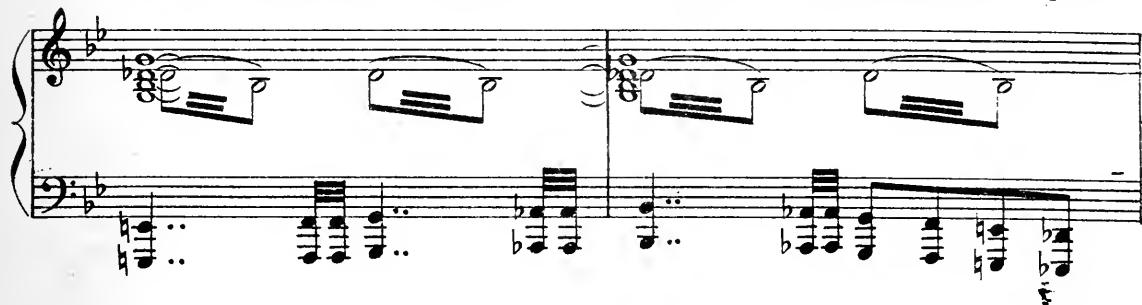
Sans lenteur (♩ = 112)

mf

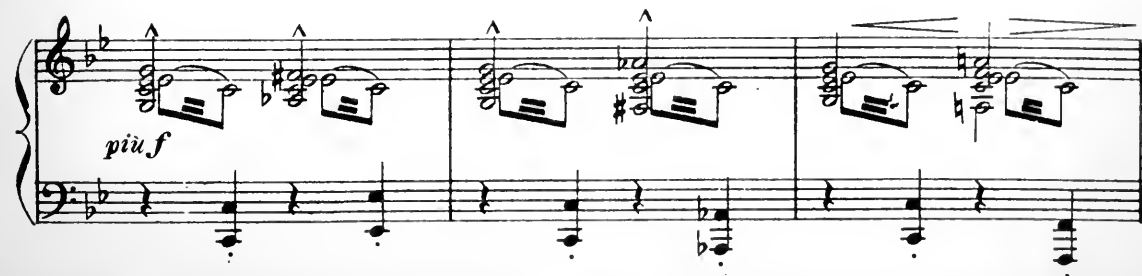
mais il les domine: il veut agir. Il allume une cire, et, après l'avoir tirée du portefeuille qu'il remet dans sa poche, il brûle à la flamme le papier terrible signé dans la nuit



par lady Falkland. Une seconde avant de le détruire, il y a jeté les yeux et a murmuré «quelle misère!» Puis résolument il a terminé son acte. Finalement, la tête droite, il ouvre la porte de



gauche et fait entrer Mehmed Racha.



SCÈNE II

(Entre Mehmed Pacha) *élargissez* (♩ = 96)

f *f* *mf* *dim.* *rall.*

♩ = 104
SEVIGNÉ

Que Votre Excel - len - ce m'ex - cu - se de l'a - voir fait at - ten - dre :

p *suivez* *p*

152 (♩ = 104)

s. je ré - a - li - sais chose im - por - tan - te, in - dis - pen -

(♩ = 104)

p 6 6 6 6

s. - sable aux é - vè - nements les plus pro - - ches...

6 *mf*

MEHMED PACHA

p

Mon-sieur le co-lo-nel, Je venais à tout ha-sard

M.P. *dolceiss.*

vous em-me-ner aux Eaux-Douces!

SÉVIGNÉ

p

Si vous le per-met-tez, je pré-fère au-jour-

S.

-d'hui ne pas re-tour-ner vers el-les...

153 *espress.*

s. Je me sou - vien - drai trop d'un ca -

p espress.

s. - i - que, d'un ca - i - que qui

rall.

tres extérieur rall.

pp

s. fut pour moi, peut - è - tre, le char i - nat - ten -

rall.

p

espress.

suivez

s. - du des des - ti - né - es!

S. *p*
Parlons plu-tôt, voulez-vous, de sir Archibald Falkland?

MEHMED PACHA
un temps *ad lib.*
Que pourrais-je vous di - re?... vie - ti - me peu in-té-ressan - te,
suivez *p*

SÉVIGNÉ a Tempo (♩ = 104)
Ne dé-signe-t-elle pas comme cou -
du ressort de l'ambassade anglaise!... a Tempo (♩ = 104)

S. - pa - ble le prin - ce Cer - nu - vitz?

154

MEHMED PACHA

la cou-si - ne du mort — l'ac-cu - se for-mel-le -

p

rall. (♩ = 76)

M.P. - ment! Mais qu'im - porte à la gloire musulma - ne l'assassi -

più f

M.P. - nat d'un é-tranger! je suis le ser-vi - teur de Sa Ma-jes-té Impé-ri-a - le!

cresc.

155

a Tempo

SÉVIGNÉ *pp*

Ce-pen-dant... si vous con-nais-siez la vé - ri -

a Tempo

pp

S. *-té.*
MEHMED PACHA (*fuyant*) *pp*
 Je n'y ai pas en - co - re ré - flé - chi.

The musical score for Mehmed Pacha (fuyant) is written for Soprano (S.) and Piano. The Soprano part begins with a rest followed by the lyrics 'Je n'y ai pas en - co - re ré - flé - chi.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a crescendo leading to a fortissimo (f) section.

S. (*plus pressant*)
 Vrai-ment, croyez vous Cer - nu - vitz cou - pa - ble?

The musical score for Mehmed Pacha (plus pressant) continues the Soprano part with the lyrics 'Vrai-ment, croyez vous Cer - nu - vitz cou - pa - ble?'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern, with a mezzo-forte (mf) dynamic marking.

156 **MEHMED PACHA** (*se dressant et droit dans les yeux*) *rall.* *più p*
 Y voyezvous un obsta - cle? Admettez mê - me que je
 suivez

The musical score for Mehmed Pacha (se dressant et droit dans les yeux) is marked with a box number 156. The Soprano part has the lyrics 'Y voyezvous un obsta - cle? Admettez mê - me que je suivez'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes and a rallentando (rall.) section, ending with a piano (p) dynamic.

I. P. *pp* *p*
 pense au - trement... (car mes fonc - tions me donnent des yeux et des o -

The musical score for Mehmed Pacha (se dressant et droit dans les yeux) continues the piano part with the lyrics 'pense au - trement... (car mes fonc - tions me donnent des yeux et des o -'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes and a piano (p) dynamic marking.

M. P. *più f.*

-reil - les sur toutes les murail - les de Constan - ti - no - ple,) mon o - pi -

f p pp

SÉVIGNÉ *f*

Et si l'on ac -

- nion ne peut inquiéter l'ambassade an - glai - se!

mf f sec p

S. - cuse un innocent?

M. P. Certains hommes, comme le prince Cernuvitz, ne sont ja -

mf p f p

157

più f

S.

En-fin, si j'avais un cou -

M.F.

_maistout à fait in_nocents, monsieur le Co_lo - nel!

S.

pressez

_pable à vous of_frir!!

Admettez...

S.

admettez quelquetémoinimproviséd'uneinfa - mi - e.

quisoudainà pen -

pressez encore

S.

_séqu'unpoignarddansuncœur là_che ne man - que pas d'une certaineé - lé -

S. *gan - ce, nimê - med'héro - is - me!*

più f *tr* *ff* *mf*

fp cresc. molto

158

S. *Hy-po-thè - se... maistout de mê - me... MEHMED PACHA*

pp subit. *mf pp* *p*

Vous concluez donc qu'un hom - me...

S. *Oh! - je revoist très bien la scè - ne!* (♩ = 104)

mf p *p* *p*

A.

S. *- près a voir accompli une atroci - té. prépa - rée depuis long - temps, - Cer - nu -*

s. *p*
_vitz, et Falkland res_tent seuls. Nulle gêne entre eux... ce

s. *p* **159**
sont des ma_lend_rins de grande enver _ gu _ re! Cernuvitz part le premier;

riten. *a Tempo*
(Il tire le portefeuille de sa poche et mime la scène)

s. l'au_tre ran_gé dans son porte_feuille de cuir rou _ ge le pa_pier qui

a Tempo
mf suivez *mf*

s. *p*
ruine sa femme, la dés_ho _ no _ re, et lui prend son enfant!

Animez (♩ = 112)

più. f

s. Mais tout à coup il sent que deux yeux dans l'om - bre le re -

f *mf* *marc.*

160

s. - gar - dent... il se retour - ne,

Cors stacc. *sf*

s. un homme est là, qui vient à lui, et lui plante au

mf

s. cœur u - ne la - me ra - pi - de!

f

Cors *sf*

SÉVIGNÉ

il tom - be foudroy - é!

rall.
p ma marcato

p

161 Très lent (♩ = 58)

s. *p*

A - lors... l'homme se pen - che.

Très lent (♩ = 58)

p

s. *p*

prend le portefeuille - le, et l'empor - te...

p

S. *p* le traître est mort, *più f.* l'héroïne est sau_vé e:

S. *f* *rall.* le dra _ _ me est ter_mi_né! _

suivez *ff* *sf sfz*

MEHMED PACHA
(ad lib.) *p* Vous a_vez, monsieur le Co_lo_nel, l'invention fa_ci _ le;

M. P. le poignard de votre in_con_nu remplace i _ ci le doigt de

M.P.

M.P.

M.F.

M.I.

Entre le domestique: sur une interrogation muette
de Séigné, il annonce "Le Prince Cernavitz"

SEIGNÉ (presque parlé) (à Mehmed Pacha)

163

Je ne re_cervrai pas cet homme!

MEHMED PACHA

A votre pla_ce, monsieur le co_lonel,

(au domestique)

Faites entrer!

je le re_cervrais; vous ne savez pas le but des avi_si - te...

(le domestique sort)
(souriant, en artiste)

La vi - e, monsieur le colonel. est parfois bien intéres_san - te!...

Cernuvitz entre, souriant et fat. Il s'incline avec courtoisie devant Mehmed Pacha, il tend la main à Sévigné, qui, d'un geste, lui désigne un siège.

Vif (♩ = 152)

CERNUVITZ (*ad lib.*)

Mon cher colonel, je

Cer. tiens à vous rappor - ter l'admirable Ra - ci - ne que vous m'a - viez prêté.

164

Cer. J'ai des... en - nuis a - vec la po -

a Tempo vif

Ger. *(ad lib.)*
li - ce! Aussi, je trouve plus prudent

Ger. *rall.* **165** *(perfide)* Andante (♩ = 100)
de vous rendre ce beau li - vre, où, par mé - gar - de,

Andante (♩ = 100)
pp

Ger. *(Séigné ne fait aucun mouvement)*
vous a - viez lais - sé traîner u - ne let - tre...

Ger. *Cernuvtz se lève, d'un air dégagé*
D'ailleurs... j'entre et... je sors!

a Tempo vif (♩ = 152)
mf

166

Cer. *car j'ai hâ - te de pas - ser à l'ambassade an - glai -*

Cer. *- se, quime prê - te des al - lu - res de crimi -*

Cer. *(avec un rire dans 'a voix) (aux premiers mots de Mehmed Pacha, il se rassied)*
- nel ro - man - ti - que!!

rall.

167

Plus modéré (♩ = 126)

MEHMED PACHA (naturel et en style de conversation)

Je vous de van - ce - rai sans doute à l'am - bas - sa - de,

Plus modéré (♩ = 126)

pp ma marcato

M. P. *mon_sieur, — jus_te - ment au su_jet du cri - me de sir Ar_chi -*

M. P. *- bald, (auquel d'ailleurs vous ê_tes étranger.) J'apporte un fait nou_*

più p *più f*

pp *mf*

M. P. *_veau, connaissant le meurtri - er par son propre a - veu. —*

168 Vif (♩ = 152)

GERNUVITZ (avec une politesse exquise)

Vous me fai_tes, mon_sieur le ma_réchal, un plai_sir in - fi - ni!

Vif (♩ = 152)

mf

Plus modéré (♩ = 126)
MEHMED PACHA

p

Des gens de ma po - lice ont ar-rê-té cet-te nuit un hom - me

Plus modéré (♩ = 126)

p

M.P. qu'il sont vu entrer puis sor - tir parla fe - nê - tre du pa-vil -

GERNUVITZ

Et cet homme?...

rall.

M.P. - lon. Se-ra ex-é-cu-té dans les délais les plus ra -

rall.

cresc.

Ger.

M.P. - pi - des, se- lon les or-dres du Sul - tan!

élargissez

Mais...

reprenez le Mouvt

169

M.P. *c'est un criminel no - toi - re, condam - né à mort dé - jà deux fois par cou -*

M.P. *- ma - cel! L'assas - si - nat de sir Archi - bald, ayant le vol pour mo -*

M.P. *- bi - le, n'é - tait pas in - dis - pen - sa - ble à son châ - ti -*

rit. élargissez

suivez

M.P. *- ment!*

(Il sort)

élargissez

SCÈNE IV

Après avoir raccompagné Mehmed-Pacha, Sévigné revient se planter devant Cernuvitz.

Animez (♩ = 96)

SÉVIGNÉ

Eh bien, monsieur... j'at_tends!

Animez (♩ = 96)

CERNUVITZ

Vous at - ten - dez... quoi?

Ce li - vre n'é -

170

Mais si....

- tait qu'un prétex - te! J'attends.

suivez

ppp

Sans lenteur (♩. = 100) mais suivez

(perfide) (ad lib.)

Cer. *très léger*

En ef_fet.... j'avais un soupçon;

p

Cer. maintenant... Je suis renseigné!

Plus lent

(Sévigé nerveusement prend le livre et tire une lettre)

Cer. D'ailleurs...vo_tre lettre à La_dy Falkland, (lue par né_cessi_té) et vo_tre

p *pp*

(avec un sentiment affecté)

Cer. phra-se: "Je vais souvent le soir rê-ver sous vos fe_nê-tres."

pp dolciss. *rit.*

a Tempo 171 **Très modéré (♩ = 66)**

Ger. *p* tout ce-la m'avait paru... as-sez net! *p* Tout le monde a pen-sé à

a Tempo **Très modéré (♩ = 66)**

p *pp*

Ger. *ppp* moi — pour le meurtre d'hier soir; moi seul j'ai pen-sé à

pp

animez

Ger. vous! Je n'ai rien dit, je dé-si-rai vous voir —

mf *p* *più f*

pressez

Ger. — au pa-ravent; — d'ail - leurs... ce-la n'a plus d'importan - ce...

f *p*

Cer. l'affaire est clo - se, et bé-nis-sions Mehmed Pa - cha:

172 la bête est mor - tel!

Allegro (♩ = 92)

suivez

ff

rit. molto

a Tempo

sf très sec

Scène parlée

SÉVIGNÉ
(au comble de la colère) Allez-vous en!

CERNUVITZ Quoi?

SÉVIGNÉ Allez-vous en!!

CERNUVITZ Vous êtes ivre tout à coup...

(Sévigé lève la main; Cernuvitz fait un pas vers lui; on peut croire à la bataille imminente... mais Cernuvitz redevient d'un coup souple et railleur.)

Entre gens du monde, on ne se collette pas! mais je suis toujours à votre disposition, si vous voulez vous battre, ou si vous avez encore quelqu'un à... assassiner!

(Cernuvitz sort précipitamment)

Vif

Entre Lady Falkland, terriblement pâle. Elle va vers Sévigné, chancelante d'émotion.

Très modéré (♩ = 76)
molto espress.

Piano introduction in 3/4 time. The right hand features a melody of eighth notes, starting with a *mf* dynamic and transitioning to *pp* and *dolciss.* The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

(♩ = 69)

Lady FALKLAND

Lady Falkland's vocal entry in 6/4 time. The melody is marked *dolce* and *pp*. The piano accompaniment is marked *molto espress.* and *pp*. The lyrics are: "J'ai pas_sé près d'un rê - ve, et me voi_ci cou_".

Continuation of Lady Falkland's vocal line. The lyrics are: "- pa - ble, pour l'a_voir ef_fleu - ré, de le pleu_rer, flé_". The piano accompaniment continues with *pp* dynamics.

Final vocal phrase and piano accompaniment. The vocal line ends with "- tri!". The piano accompaniment includes markings for *m.g.*, *m.d.*, and *rit.* (ritardando).

173

L.F. *a Tempo*

Je fus trop_malheureu - - se, et plus im_par_don_nable en -

mf *p*

L.F.

-co - re, de ne pas vous a_voir mieux com - pris! Tel é_tait mon des -

mf *p*

L.F.

-tin! Je ne puis m'y soustrai - - re!

più. f. *rit.*

174

L.F.

Mon châ_timent - - se - ra de vous a_voir per_du! -

f *p*

SÉVIGNÉ

molto espress. Ma -

espress.

(sonorités d'orgue)

S. *dolciss.*
 - ri - - e! Ma - ri - - e! Et main-te-nant, di - tes,
dolciss. subito
p
f

Lady FALKLAND *molto espress. rall. molto dolciss.*
 Je vi - vrai pour mon fils que vous m'a-vez ren-
 S. *pp*
 qu'allez vous fai - re?
m. g. *m. d.* *rall. molto* *pp*

(Elle a porté la main de Sévigné à ses lèvres. Ils sont si près l'un de l'autre qu'on ne sait vraiment pas si elle va partir...)
 L.F. *molto cresc.*
molto marc.

f

J.-M. MARTIN